

輔仁大學學生赴姐妹校交換研修心得報告

姓名	郭詩妤	撰寫日期	2026 年 7 月 3 日
院系所	外語學院 法國語文學系		
研修學校	中文：巴黎天主教大學		
	英文：Institut Catholique de Paris		
研修系所 (課程)	● Etude d'œuvres-Moyen Age et du XVIe siècle (CM) ● Initiation à la Langue médiévale (CM) ● Valorisation du patrimoine et des biens culturels (CM) ● Cours du soir 2 - LF03 - B1 - 04 h/semaine - Langue française		
研修期間	自 2026 年 01 月 12 日至 2026 年 05 月 22 日止		

(以下為參考項目，請自行依個人狀況調整)

一、研修學習概況與心得

交換前有稍微研究一下巴黎天主教大學，發現他們的專業好像是人文藝術相關的課程，再加上為了可以儘快進入狀況，選擇了和在輔大上過差不多的課程。

我覺得我在這裡遇到的教授都還不錯，**Etude d'œuvres-Moyen Age et du XVIe siècle** 和 **Initiation à la Langue médiévale** 是同一個教授，這兩堂課是在週四早八到中午，由於內容有連貫性，所以教授都會直接一條龍教學，中間只會休短短的十分鐘。和同在法國交換的朋友們聊天發現這裡好像都不太會下課，但課

堂中偶爾也會有人進出去廁所或裝水，一開始非常不習慣，因為要專注很長的時間並同時要消化法文課程內容，所以每次中午下課都身心俱疲、歸心似箭，只想趕快回家做飯，再睡個回籠覺。這堂課的教授是個同時具備慈祥與嚴肅的爺爺，如果課堂上有學生在睡覺或是交談，他會直接拍桌然後一頓法文輸出，但是我覺得他對交換生非常照顧（畢竟我是班上唯一的交換生，甚至是唯一的亞洲人），他時不時會確認我有沒有聽不懂的地方，如果不懂他就會用英文跟我解釋一遍，或是直接查圖片讓我更好理解。之前課堂上有一個環節是他要讓班上的同學自己練習翻譯古法文，語畢他就下台搬了一張椅子坐在我旁邊，開始一對一教學。之前上到語音學的時候，他也有特別請我分享中文的聲調，剛好出發前有修過華語教學的課程，所以就學以致用，班上的同學也都覺得蠻有趣的。但至於推不推薦選這堂課呢，我個人是非常不建議啦。協助我選課的老師一看到我選這堂課就驚呼連連，告訴我這堂課是連法國人都覺得很困難的，但因為我覺得時間上比較好安排就沒有再去作更動，實則真的是非常困難。因為同屬拉丁語系，所以課堂上除了法文以外也會使用到一點西班牙文和義大利文，此外考試內容都會有一篇古法文文章要你翻譯成現代法文，我也從中學到在法國的手寫題不像台灣，閱卷老師可能會給一些墨水分數，有寫有分，在這裡有理才有分。

至於 **Valorisation du patrimoine et des biens culturels** 這堂課相對就比較輕鬆了，這堂是大堂課，上課時數也比較少，老師講的法文也比較清晰，大推！

另外在 ICP 上課都會有免費的法文課可以上，交換前就會先讓你決定要不要上，如果當下選擇不要就不能再更改了。開課前也會先測驗你的法文程度，依程度分班，我被分配到 B1-B2 的班級，和其他課程相比，法文課是我上起來最有成就感的，但我覺得課程內容不至於會讓你的法文有所進步（如果本來就是法文系的學生），但足以維持對法文的語感，也可以幫你複習一些法文文法死去的記憶。

二、研修學校（機構）概況與心得

交換的這一個學期，對於巴黎天主教大學印象最深刻的，絕對是學期開始前的 orientation day。我覺得這間學校很用心的在辦活動，我也在這三天交到了很多來自不同國家的朋友。除了有辦得很成功的破冰活動及工作坊外，最讚的絕對是可以免費塞納河遊船！除此之外，這幾天學校還準備了很多好吃的食物給我們吃（完全被收買^_^）。

但缺點是我覺得這間學校的校區沒有很大，沒有想像中大學的感覺。此外，校內飲食方面選擇比較不多，有熱食部，但主要販售一些微波食品及麵包（我個人覺得還好）。學校附近有一些餐廳，但我很少吃，只吃過校門對面的一家貝果（好吃！但不便宜！）。

一開始比較不習慣的是校門口總是煙霧瀰漫，無時無刻都會有學生聚集抽菸，甚至有些人是一路從地鐵站抽到校門口。

我覺得這裡的老師及工作人員們都很親切，會很主動且熱心的想要幫助看起來很困惑的交換生！

三、生活體驗與心得

半年轉瞬就過去了，說長不長、說短不短，但我覺得是最適合體驗異地生活的期限。時長足夠去探索歐洲其他城市、享受當地的生活，對亞洲料理和家人朋友的想念是必經的課題，但其實好像忍一下就過去了。

我覺得自己屬於很幸運的那派，在歐洲沒有遇到什麼大風大浪，心存感激。一開始以為巴黎人會很冷漠，但實際上我從降落戴高樂機場的那刻就一直受到很多人的協助。

我發自內心認為巴黎是個很棒的城市，有很多屬於學生的優惠、看不完的展覽、去很多國家都很方便、英語使用普及、市容漂亮等等，有好多原因足以讓我大聲的說愛巴黎！

四、照片分享

